

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > En maint geing se volv e-s vira > Tradizione manoscritta > CANZONIERE C

CANZONIERE C

- letto 537 volte

Edizione diplomatica

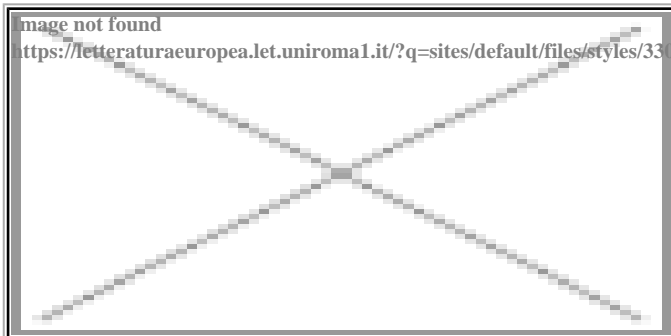


image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/C%20%283%29.jpeg&itok=O0HkD1kD>

Bernat de ue(n)-

EManht genh se tedorn.

uolues uira. mos tala(n)s

e ue e uay. lai on mos

uolers saten. lo cors no(n)

pauza ni fina. sim (te) cueinte guai.

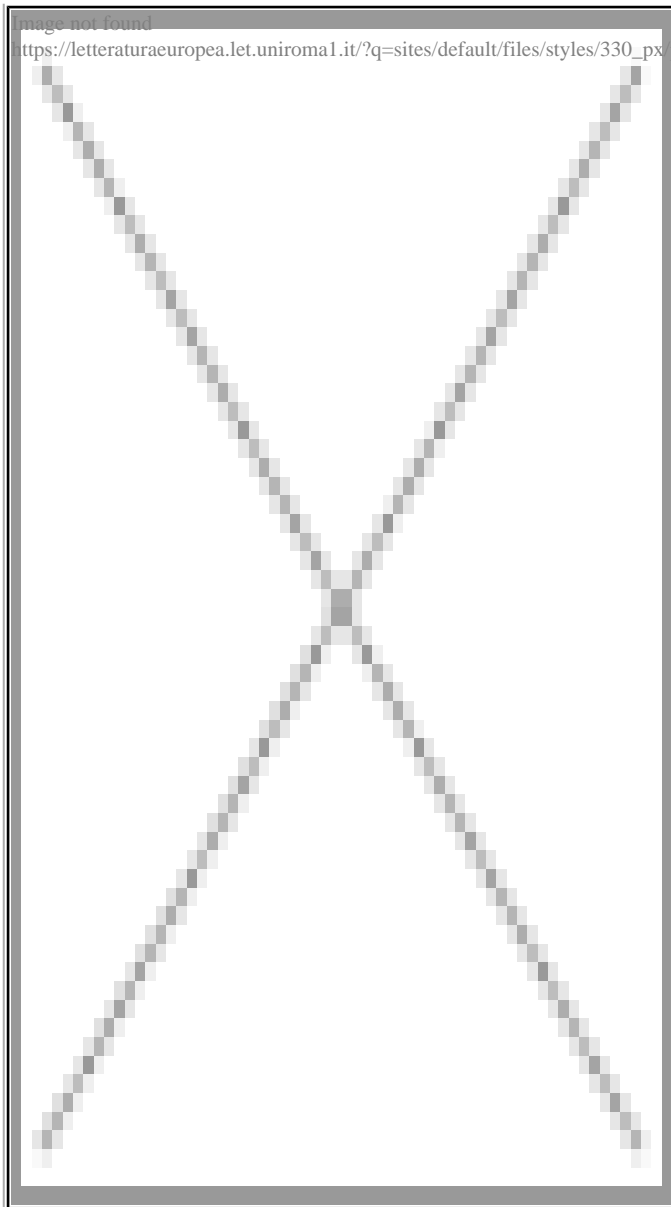


image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/C%20%284%29.jpeg&itok=THq4oCrU

finamor ab cui mapay. no sai
 cum me contenha.

Ges amors nos franh per ira.
 ni sespert per dig sauay. quant
 es de bon pretz ueray. qui la te
 en disciplina. re no sap ques
 fai. que no coue ni seschai que
 nuls hom la destrenha.

Per mon grat ieu men iauzi-
 ra. e pel bon talan q(ui)eu nay. me(s)
 ueiaire que bem uay. gardatz
 sillam fos uezina. sieu nagra
 ren mai. ieu oc aissi mo aurai.
 saliey platz quem reteha.

Ieu sui selh que re no tira. si
 tot ma donam sostrai. ia de re no(n)
 clamarai. quar es tan pur e ta(n)
 fina. que ia no creirai. si de son
 tort li quier play. que merce no
 len reprenha.

Messatgier mot me tayna. quar
 tost non hiest lay. uiatz ue e ui-
 atz uay. mas la chanso lensenha.

- letto 556 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Bernat de ue(n)tedorn.	Bernat de Ventedorn.
I	I
<p>EManht genh se uolues uira. mos tala(n)s e ue e uay. lai on mos uolers saten. lo cors no(n) pauza ni fina. sim (te) cueinte guai. finamor ab cui mapay. no sai cum me contenha.</p>	<p>E manht genh se volv e-s vira mos talans, e ve e vay, lai on mos volers s?aten. Lo cors no-n pauza ni fina; si·m te cueint?e guai fin?amor ab cui m?apay: no sai cum me contenha!</p>

II	II
<p>Ges amors nos franh per ira. ni sespert per dig sauay. quant es de bon pretz ueray. qui la te en disciplina. re no sap ques fai. que no coue ni seschai que nuls hom la destrenha.</p>	<p>Ges amors no-s franh per ira ni s'espert per dig savay, quant es de bon pretz veray. Qui la te en disciplina, re no sap que-s fai, que no cove ni s'eschai que nuls hom la destrenha.</p>
III	III
<p>Per mon grat ieu men iauzi- ra. e pel bon talan q(ui)eu nay. me(s) ueiaire que bem uay. gardatz sillam fos uezina. sieu nagra ren mai. ieu oc aissi mo aurai. saliey platz quem reteha.</p>	<p>Per mon grat ieu m'en iauzira; e pel bon talan qu'ieu n'ay, m'es veiaire que be-m vay. Gardatz: s'illa-m fos vezina, s'ieu n'agra ren mai? Ieu oc, aissi mo aurai, s'a liey platz que-m reteha.</p>
IV	IV
<p>Ieu sui selh que re no tira. si tot ma donam sostrai. ia de re no(n) clamarai. quar es tan pur e ta(n) fina. que ia no creirai. si de son tort li quier play. que merce no len reprenha.</p>	<p>Ieu sui selh qu'e re no tira. Si tot ma dona-m sostrai, ia de re non clamarai; quar es tan pur e tan fina que ia no creirai, si de son tort li quier play, que merce no l'en reprenha.</p>
V	V
<p>Messatgier mot me tayna. quar tost non hiest lay. uiatz ue e ui- atz uay. mas la chanso lensenha.</p>	<p>Messatgier, mot me tayna quar tost non hiest lay. Viatz ve e viatz vay, mas la chanso l'ensenha.</p>

- letto 432 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/C.jpeg&itok=SkonqZxa>



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/C%20%282%29.jpeg&itok=lYBqeOaR>



- letto 348 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-120>